

# MICHI



## S5 M8

**Stereo Power Amplifier**

**Amplificateur Stéréo Intégré**

**Stereo-Endverstärker**

**Etapas de Potencia Estereofónica**

**Stereo eindverstärker**

**Amplificatore finale stereo**

**Integrerad stereoförstärkare**

**Интегрированный стерео усилитель**

**Monoblock Power Amplifier**

**Amplificateur de Puissance Mono**

**Mono-Endverstärker**

**Etapas de Potencia Monofónica**

**Monoblock eindverstärker**

**Amplificatore finale mono**

**Monoblock effektförstärkare**

**Моноблочный усилитель мощности**

**Owner's Manual**

**Manuel de l'utilisateur**

**Bedienungsanleitung**

**Manual de Instrucciones**

**Manuale di istruzioni**

**Instruktionsbok**

**Инструкция пользователя**

## Información Importante Relacionada con la Seguridad

### NOTA IMPORTANTE

La conexión RS232 debería ser manipulada únicamente por personal autorizado.

**ADVERTENCIA:** No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad ni permita que ningún objeto extraño penetre en su interior. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación.

Lea todas las instrucciones del presente manual. Conserve este manual.

Tenga siempre en mente las advertencias

Siga escrupulosamente todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

No utilice este aparato cerca del agua.

Limpie el exterior del aparato únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

No coloque nunca el aparato en una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el aparato está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga al aparato alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

Una clavija polarizada incluye dos patillas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con toma de tierra incluye dos patillas más una tercera para la conexión de masa. Esta configuración está pensada para su seguridad. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. Si la clavija suministrada no se adapta a su toma de corriente, le rogamos que consulte a un técnico especializado para que sustituya la toma obsoleta por una de última generación.

No coloque el cable de alimentación en lugares en que pueda ser aplastado, perforado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

Utilice el aparato únicamente con una carretilla, un soporte, un mueble o un sistema de estantes suficientemente fuerte como para sostener el aparato. Tenga cuidado cuando mueva el aparato junto con el mueble o pie que lo soporte ya que en caso de caída podría lastimarse los daños en el aparato.

El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica cuando el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo.



Deje inmediatamente de utilizar el aparato y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/reparación si: el cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado; han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato; el aparato ha sido expuesto a la lluvia; el aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado; el aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.

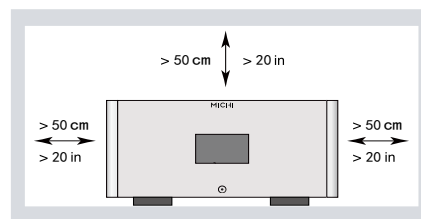
El aparato no debería ser utilizado en un clima tropical.

En ningún caso debe impedirse la ventilación del aparato cubriendo las aberturas destinadas a tal efecto con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, como por ejemplo velas encendidas.

Tocar terminales o cables sin aislar puede provocar una sensación desagradable.

Debe dejar un mínimo de 50 centímetros de espacio libre alrededor del aparato.



**EL ADVERTENCIA:** El conector del cable de alimentación del panel posterior hace las veces de dispositivo de desconexión de la red eléctrica. En consecuencia, el aparato debe ubicarse en un área abierta que permita acceder fácilmente a dicho conector.

El aparato debe ser conectado únicamente a una fuente de alimentación del tipo y la tensión especificados en su panel posterior (corriente eléctrica alterna de 120 V/60 Hz para EE.UU. y 230 V/50 Hz para la Comunidad Europea).

Conecte el aparato a la toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. No utilice cables de extensión.

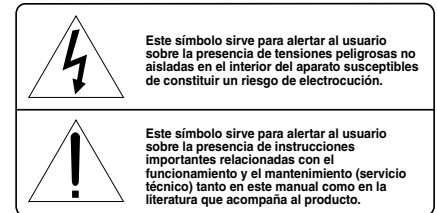
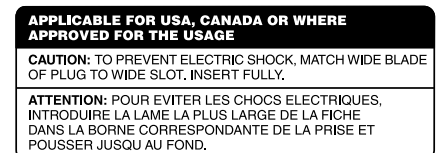
La clavija principal del cable de alimentación permite desconectar por completo el aparato. En consecuencia, para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica la clavija principal del cable de alimentación debería ser retirada de la toma de corriente alterna (CA) correspondiente y el aparato. Esta es la única manera de eliminar por completo la red eléctrica de la aparato.

Cuando realice la conexión a las cajas acústicas, le rogamos que utilice cableado de Clase 2 para garantizar el correcto aislamiento del mismo y minimizar el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

Las pilas del mando a distancia no deberían exponerse a temperaturas excesivas (luz solar directa, fuego u otras fuentes de calor).

Este dispositivo satisface el Apartado 15 de la Normativa FCC, estando sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de influir negativamente en su funcionamiento.

**ADVERTENCIA:** El interruptor maestro de puesta en marcha está situado en el panel posterior. El aparato debe instalarse de tal modo que permita el acceso sin restricciones al citado interruptor.

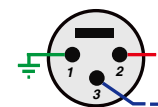


Los productos Michi han sido diseñados para satisfacer la normativa internacional relativa a la Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Residuos Referentes a Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo con el cubo de la basura indica el pleno cumplimiento de estas directrices y que los productos correspondientes deben ser reciclados o procesados adecuadamente en concordancia con las mismas.



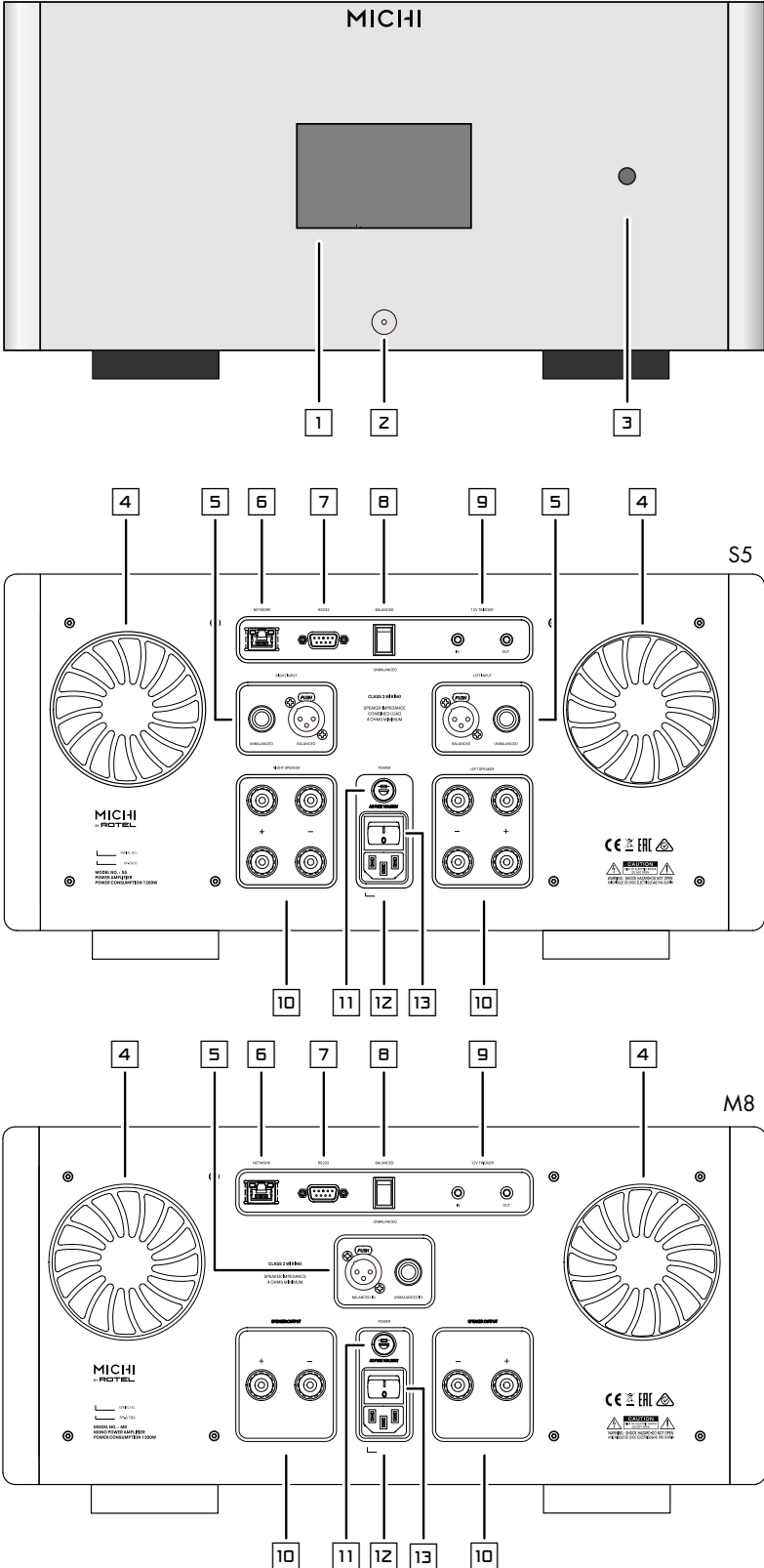
### Asignación de las Patillas:

**Audio Balanceado**  
(conector XLR de 3 polos):  
Patilla 1: Masa / Pantalla  
Patilla 2: En fase / +ve / Caliente  
Patilla 3: Fuera de fase / -ve / Frío



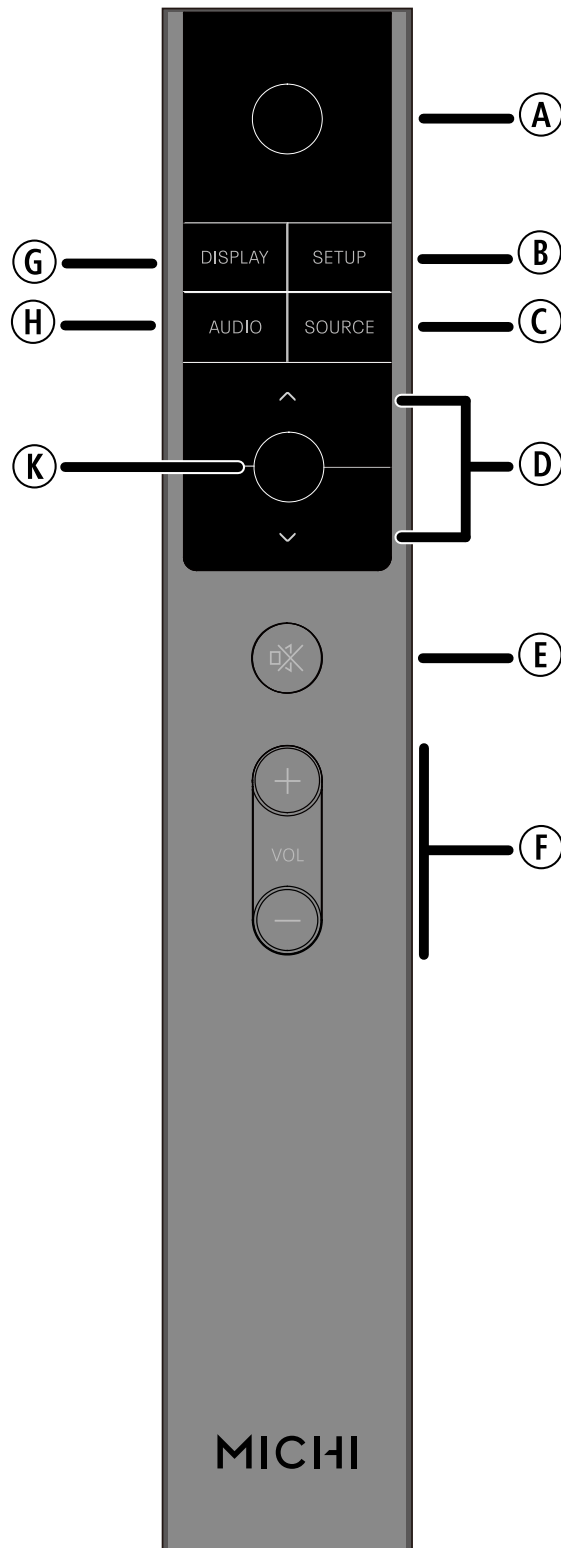
**Figure 1 : Controls and Connections**  
**Commandes et Branchements**  
**Bedienelemente und Anschlüsse**  
**Controles y Conexiones**

**Controlli e connessioni**  
**Bedieningselementen en aansluitingen**  
**Controlli e connessioni** **Kontroller och anslutningar**  
**Органы управления и разъемы**



**Figure 2 : RR-RH6 Remote Control**  
Télécommande infrarouge RR-RH6  
Fernbedienung RR-RH6  
Mando a Distancia RR-RH6

**Afstandsbediening RR-RH6**  
Telecomando RR-RH6  
RR-RH6 fjärrkontroll  
Пульт ДУ RR-RH6



### Figure 3 -1: Analog Input and Speaker Output Connections

Branchements des entrées analogiques et sorties enceintes acoustiques

Anschlussdiagramm (analoge Eingangsanschlüsse, Ausgangsanschlüsse für die Lautsprecher)

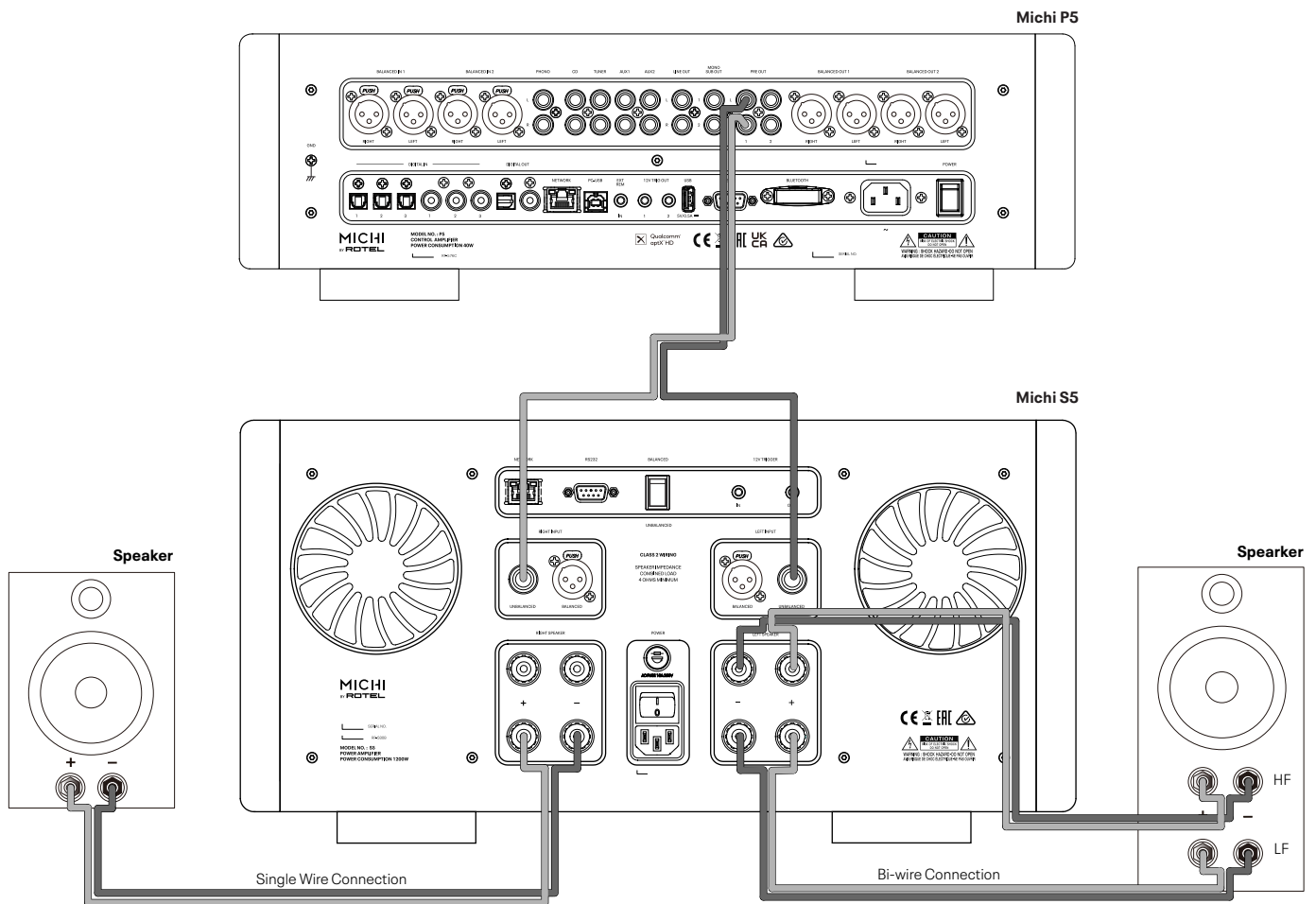
Conexiones de Entrada Analógicas y de Salida a las Cajas Acústicas

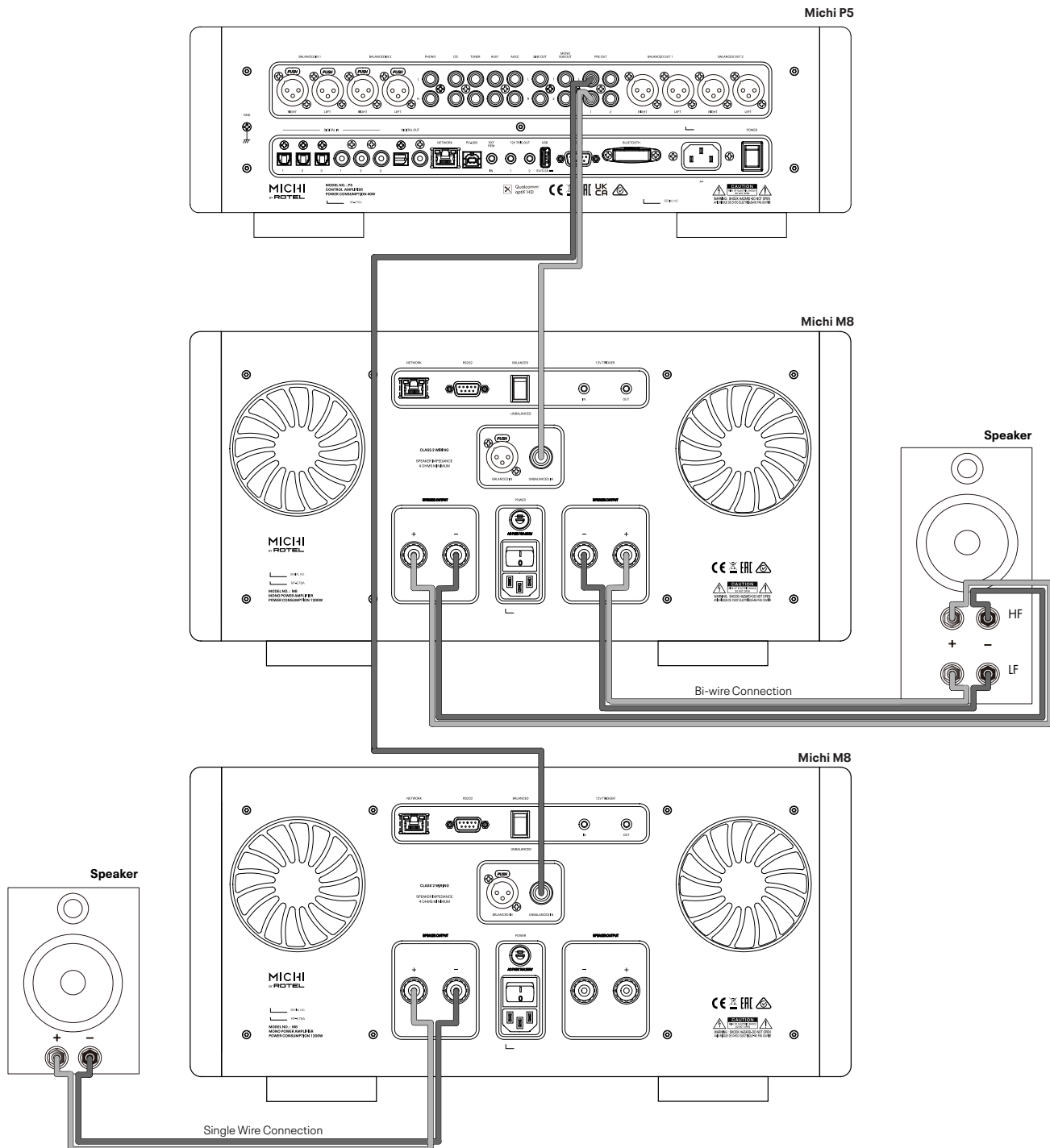
Analoge ingangen en luidsprekeruitgangen

Collegamenti ingressi analogici ed uscite diffusori

Anslutningar för högtalare och analoga ingångar

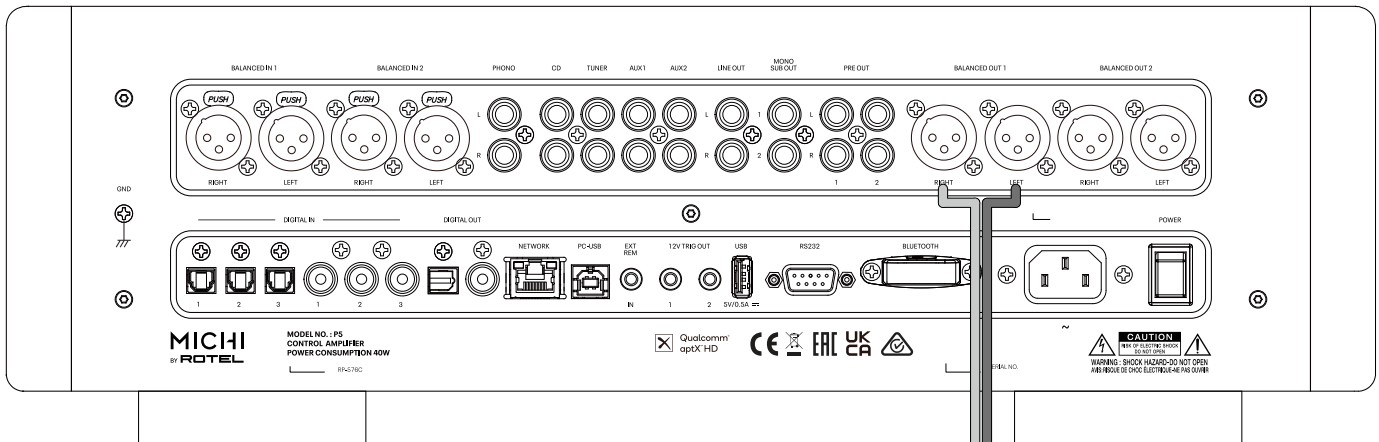
Подсоединение источников сигнала на аналоговые входы и акустических систем



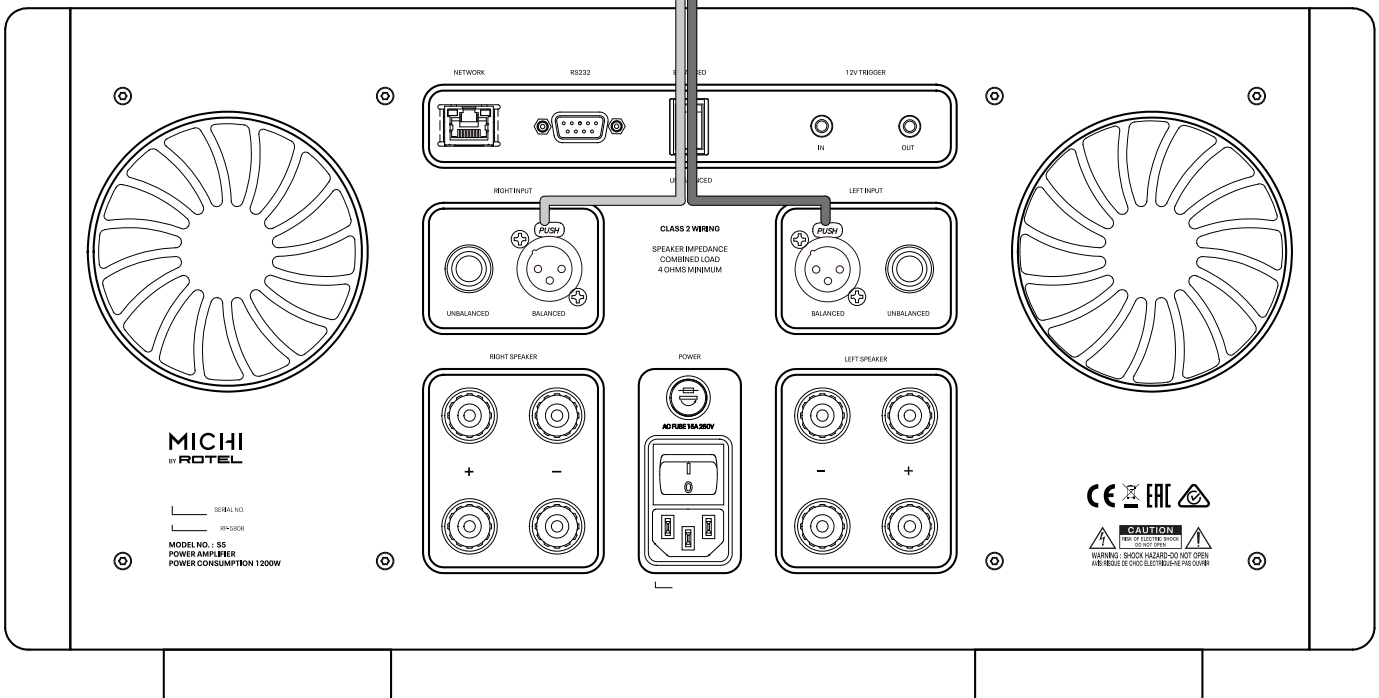
**Figure 3-2: Analog Input and Speaker Output Connections****Branchements des entrées analogiques et sorties enceintes acoustiques****Anschlussdiagramm (analoge Eingangsanschlüsse, Ausgangsanschlüsse für die Lautsprecher)****Conexiones de Entrada Analógicas y de Salida a las Cajas Acústicas****Analoge ingangen en luidsprekeruitgangen****Collegamenti ingressi analogici ed uscite diffusori****Anslutningar för högtalare och analoga ingångar****Подсоединение источников сигнала на аналоговые входы и акустических систем**

**Figure 4-1 : Balanced (XLR) Inputs Connection**  
**Entrées symétriques (XLR) connexion**  
**Anschlussdiagramm (symmetrische (XLR-) Eingänge)**  
**Conexión de Entradas Balanceadas (XLR)**  
**Aansluiting Gebalanceerde ingangen (XLR)**  
**Collegamenti ingressi bilanciati (XLR)**  
**Balanserade anslutningar (XLR)**  
**Балансные (XLR) Входы Подключение**

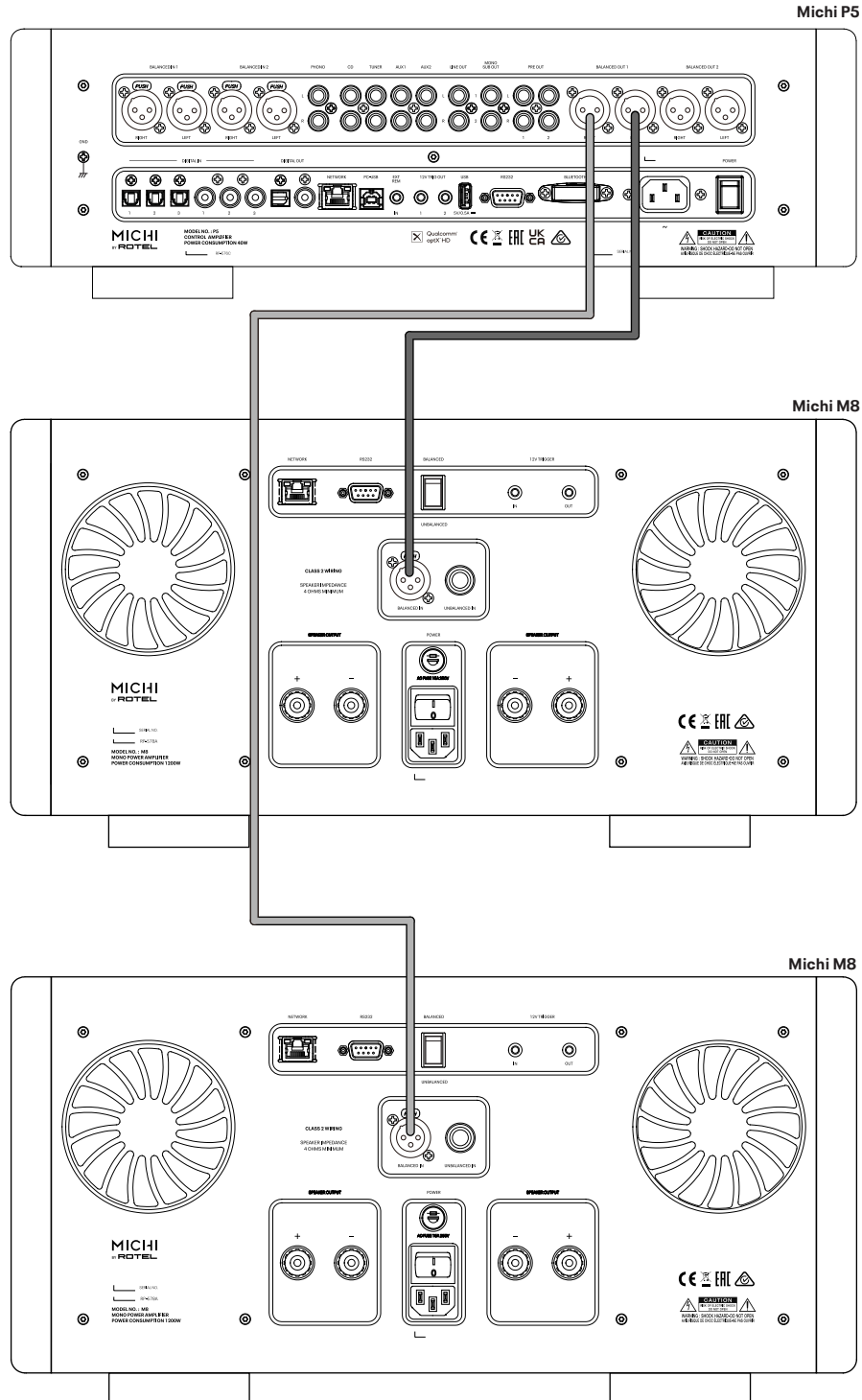
Michi P5



Michi S5



**Figure 4-2: Balanced (XLR) Inputs Connection**  
**Entrées symétriques (XLR) connexion**  
**Anschlussdiagramm (symmetrische (XLR-) Eingänge)**  
**Conexión de Entradas Balanceadas (XLR)**  
**Aansluiting Gebalanceerde ingangen (XLR)**  
**Collegamenti ingressi bilanciati (XLR)**  
**Balanserade anslutningar (XLR)**  
**Балансные (XLR) Входы Подключение**

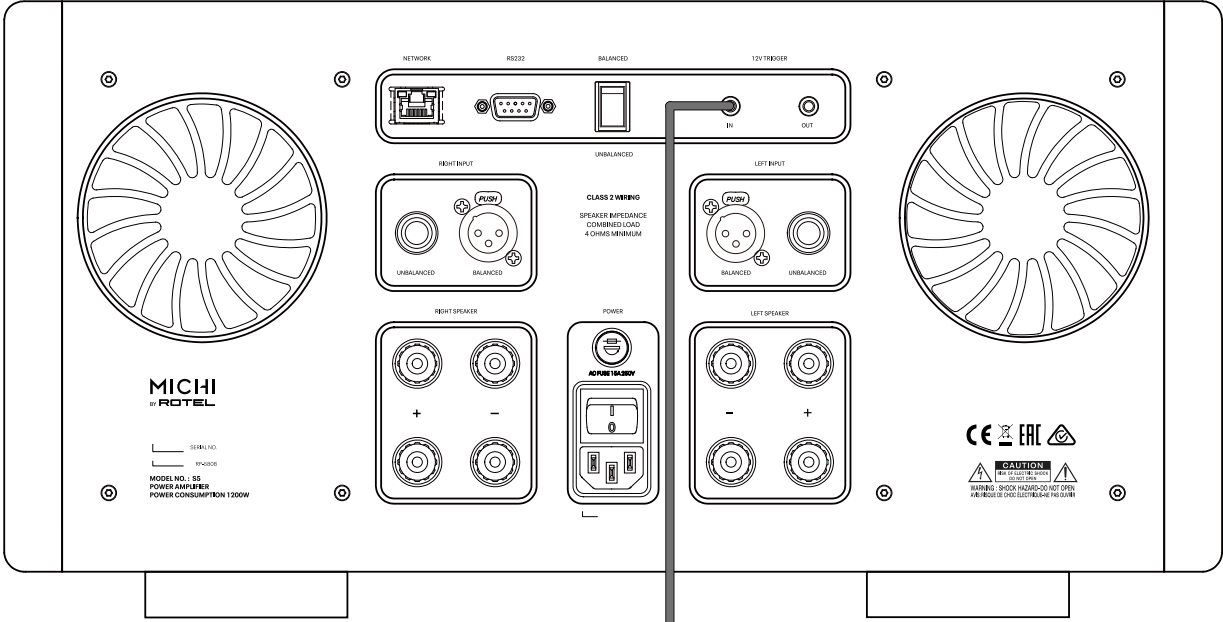




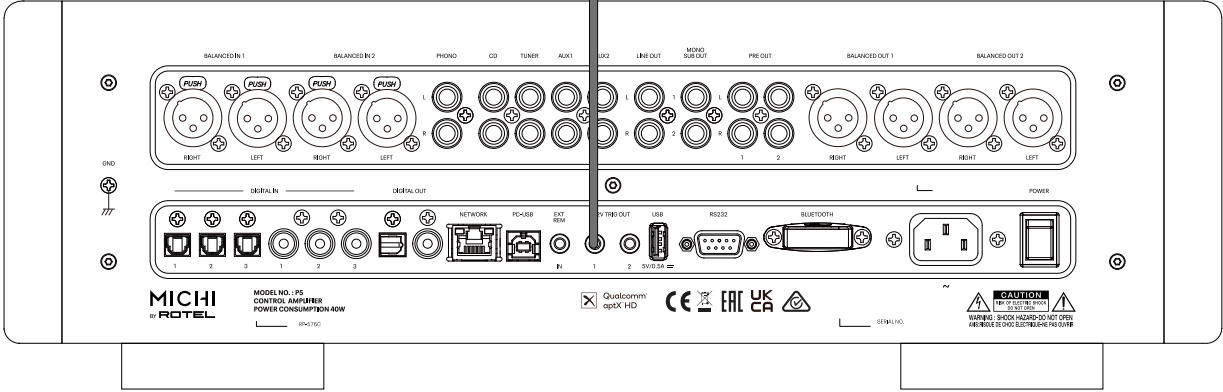
**Figure 5-1 : 12V Trigger Connections**  
**Branchements trigger 12 V**  
**12V-Trigger-Anschlüsse**  
**Conexiones para Señal de Disparo de 12V** **Подсоединение 12-В триггерного сигнала**

**De 12V trigger aansluitingen**  
**Collegamenti segnali Trigger 12 V**  
**12 V-anslutning för styrsignal**  
**Conexiones para Señal de Disparo de 12V** **Подсоединение 12-В триггерного сигнала**

Michi S5

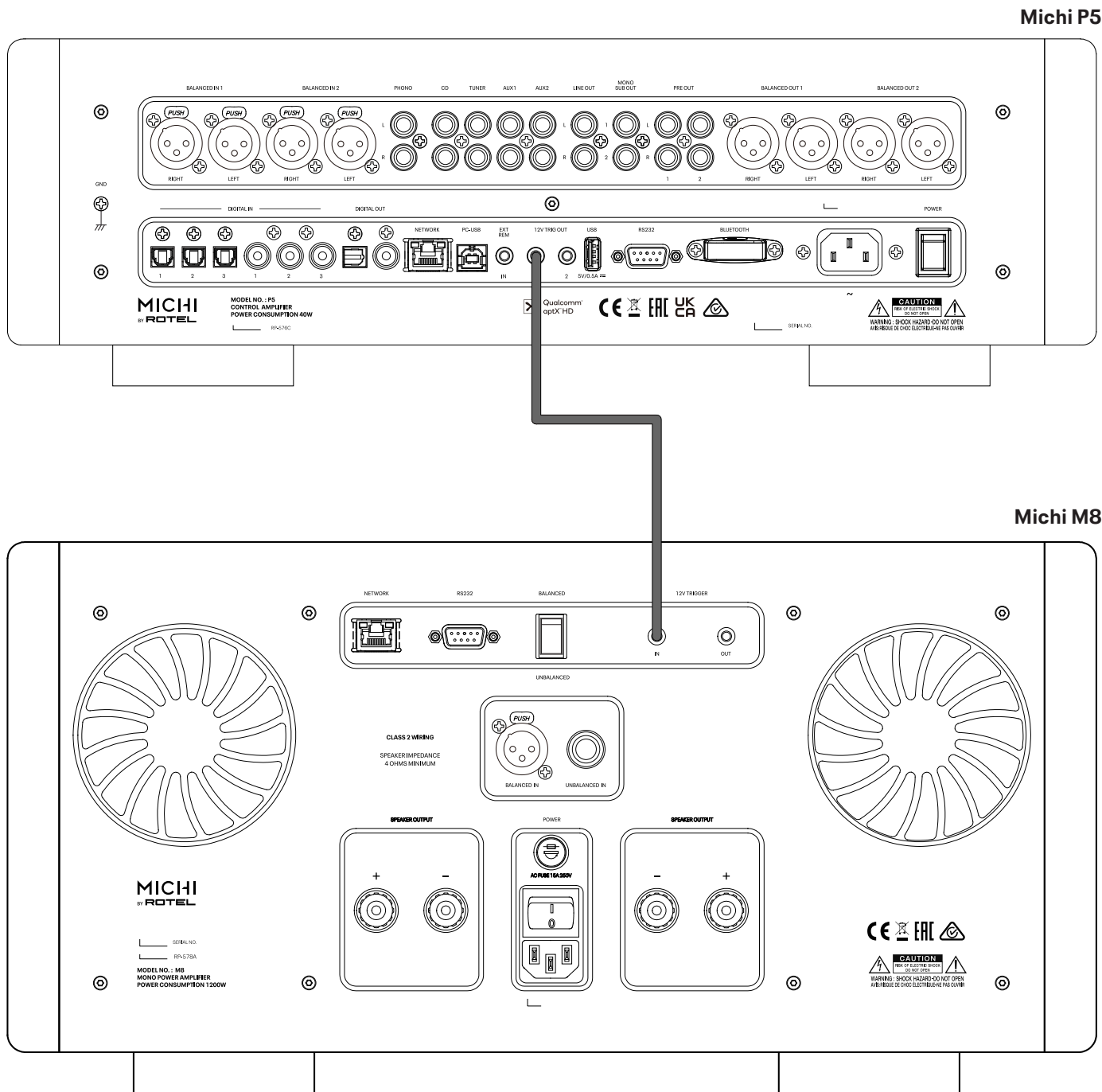


Michi P5



**Figure 5-2 : 12V Trigger Connections**  
**Branchements trigger 12 V**  
**12V-Trigger-Anschlüsse**

**De 12V trigger aansluitingen**  
**Collegamenti segnali Trigger 12 V**  
**12 V-anslutning för styrsignal**  
**Подсоединение 12-В триггерного сигнала**



## Important Notes

When making connections be sure to:

- ✓ Turn off all the components in the system before hooking up any components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off all components in the system before changing any of the connections to the system.

It is also recommended that you:

- ✓ Turn the volume control of the amplifier all the way down before the amplifier is turned on or off.

## Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ Tous les maillons sont éteints avant leur branchement, quels qu'ils soient, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez tous les maillons avant de modifier quoi que ce soit au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

- ✓ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, avant d'allumer ou d'éteindre l'amplificateur.

## Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie alle Komponenten im System ab, bevor Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie alle Komponenten im System ab, bevor Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

- ✓ Sie die Lautstärke herunterdrehen, bevor Sie den Verstärker ein- oder abschalten.

## Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva todos los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, antes de conectar cualquier nuevo componente en el mismo.
- ✓ Desactiva todos los componentes del equipo antes de cambiar cualquier conexión del mismo.

También le recomendamos que:

- ✓ Reduzca el nivel de volumen de su amplificador a cero antes de activarlo o desactivarlo.

## Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de S5 / M8, maar de gehele installatie uitstaat, als nog niet alle verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de S5 / M8, maar de gehele installatie ook uitstaat, als u verbindingen gaat wijzigen.

Wij raden u ook aan om

- ✓ de volumeregelaar van de (voor)versterker geheel dicht te draaien (volkomen linksom) wanneer u uw eindversterker aan- of uitzet.

## Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegner tutti i componenti del sistema prima di collegare qualsiasi componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegner tutti i componenti del sistema prima di modificare qualsiasi connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

- ✓ Portare il volume a zero prima di accendere o spegnere l'amplificatore.

## Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av alla apparater i anläggningen innan du ansluter nya komponenter eller högtalare.
- ✓ Stäng av alla apparater i anläggningen innan du ändrar någon anslutning.

Du rekommenderas också:

- ✓ Vrida ner volymen på förstärkaren helt och hållet innan förstärkaren slås på eller av.

## Важные замечания

**Перед подсоединением:**

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

**Рекомендуется также:**

- ✓ Вывести громкость усилителя на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

## Contenido

<b>Información Importante Relacionada con la Seguridad</b> .....	<b>2</b>
<b>Figura 1: Controles y Conexiones</b>	<b>3</b>
<b>Figura 2: Mando a Distancia RR-RH6</b>	<b>4</b>
<b>Figura 3-1: Conexiones Analógicas de Entrada y de Salida a las Cajas Acústicas</b>	<b>5</b>
<b>Figura 3-2: Conexiones Analógicas de Entrada y de Salida a las Cajas Acústicas</b>	<b>6</b>
<b>Figura 4-1: Entradas Balanceadas (XLR)</b>	<b>7</b>
<b>Figura 4-2: Entradas Balanceadas (XLR)</b>	<b>8</b>
<b>Figura 5-1: Señal de Disparo de 12V</b>	<b>9</b>
<b>Figura 5-2: Señal de Disparo de 12V</b>	<b>10</b>
<b>Notas Importantes</b>	<b>11</b>
<b>Unas Palabras Acerca de los Vatios</b> .....	<b>12</b>
<b>Para Empezar</b> .....	<b>12</b>
<b>Algunas Precauciones</b>	<b>13</b>
<b>Colocación</b>	<b>13</b>
<b>Cables</b>	<b>13</b>
<b>Mando a Distancia RR-RH6</b> .....	<b>13</b>
<b>Pilas del Mando a Distancia</b>	<b>13</b>
<b>Alimentación y Control</b> .....	<b>14</b>
<b>Entrada de Corriente Eléctrica Alterna</b> <sup>[2]</sup>	<b>14</b>
<b>Conmutador de Puesta en Marcha Principal</b> <sup>[3]</sup>	<b>14</b>
<b>Entrada y Salida para Señal de Disparo de 12 V</b> <sup>[9]</sup>	<b>14</b>
<b>Circuitería de Protección</b> <sup>[2]</sup>	<b>14</b>
<b>Conexiones de la Señal de Entrada</b> .....	<b>14</b>
<b>Conmutador de Selección de la Señal de Entrada</b> <sup>[8]</sup>	<b>14</b>
<b>Conexión de las Cajas Acústicas</b> .....	<b>15</b>
<b>Selección de las Cajas Acústicas</b>	<b>15</b>
<b>Selección del Cable de Conexión de las Cajas Acústicas</b>	<b>15</b>
<b>Polaridad y Puesta en Fase</b>	<b>15</b>
<b>Conexión de las Cajas Acústicas</b> <sup>[10]</sup> <sup>[12]</sup>	<b>15</b>
<b>Ventiladores de Refrigeración</b> <sup>[4]</sup> .....	<b>15</b>
<b>Conector RS232</b> <sup>[7]</sup> .....	<b>15</b>
<b>Conexión a Redes</b> <sup>[6]</sup> .....	<b>15</b>
<b>Menú de Configuración ("Setup Menu")</b> .....	<b>16</b>
<b>Repaso del Panel Frontal</b> .....	<b>16</b>
<b>Sensor de Control Remoto</b> <sup>[3]</sup>	<b>16</b>
<b>Visualizador de Funciones</b> <sup>[1]</sup>	<b>16</b>
<b>Repaso de los Botones y Controles</b> .....	<b>16</b>
<b>Menú Principal</b> .....	<b>16</b>
<b>Configuración de red</b>	<b>17</b>
<b>Configuración de pantalla</b>	<b>17</b>
<b>Configuración del sistema</b>	<b>18</b>
<b>Problemas y Posibles Soluciones</b> .....	<b>18</b>
<b>El Indicador Luminoso del Panel Frontal No Se Activa</b>	<b>18</b>
<b>Sustitución del Fusible de Protección</b>	<b>18</b>
<b>No Hay Sonido</b>	<b>18</b>
<b>El Indicador de Protección está Activado</b>	<b>18</b>
<b>Características Técnicas</b> .....	<b>19</b>

## Unas Palabras Acerca de los Vatios

La potencia de salida de la S5 es de 500 vatios continuos para cada canal, con ambos canales funcionando simultáneamente a plena potencia entre 20 y 20.000 Hz. Por su parte, la potencia de salida de la M8 es de 1.080 vatios continuos sobre una carga 8 ohmios funcionando a plena potencia. Michi ha elegido especificar de este modo la potencia de salida porque su dilatada experiencia le permite afirmar que es la que proporciona el valor más fiel de la capacidad de entrega de potencia tanto de una electrónica integrada como de un amplificador separado.

Cuando compare las especificaciones correspondientes a distintos productos, debería tener en cuenta que la potencia de salida es a menudo expresada de otras maneras, por lo que es muy posible que la comparación pura y dura entre cifras no proceda. Por ejemplo, es posible que la potencia de salida se dé con un único canal en funcionamiento, por lo que de este modo el valor pertinente sea el máximo posible.

El valor de la impedancia de una caja acústica indica la resistencia eléctrica o carga que presenta cuando es conectada al amplificador y que por regla general suele ser de 8 ó 4 ohmios. Cuanto menor sea la impedancia, más potencia necesitará la caja acústica para ser debidamente excitada. Así, una caja acústica con una impedancia de 4 ohmios necesitará el doble de potencia que otra cuya impedancia sea de 8 ohmios.

No obstante, los amplificadores Michi están diseñados para funcionar con cualquier impedancia de valor comprendido entre 4 y 8 ohmios y con todos los canales excitados a plena potencia. Es precisamente porque el diseño de los amplificadores Michi está optimizado para que trabajen con todos los canales excitados que podemos especificar la verdadera potencia de salida para los canales disponibles.

## Para Empezar

Gracias por haber adquirido la Etapa de Potencia Estereofónica Michi S5 / M8. Utilizada en un sistema de reproducción musical o audiovisual de alta calidad, le permitirá disfrutar durante muchos años de sus composiciones musicales y películas favoritas.

Tanto la S5 / M8 son amplificadores con una elevada potencia de salida. Sus transistores de salida discretos, una fuente de alimentación muy generosa, el uso de componentes electrónicos de la máxima calidad y el exclusivo Diseño Equilibrado de Michi aseguran que proporcionen una soberbia calidad sonora. Asimismo, la elevada capacidad de entrega de corriente de que disponen hace que tanto la S5 / M8 puedan atacar con facilidad las cajas acústicas más "difíciles" del mercado.

Recuerde que la S5/M8 es capaz de suministrar potencias de salida muy elevadas, en concreto 500/1080 vatios continuos por canal respectivamente. En consecuencia, asegúrese de que las cajas acústicas de su equipo estén capacitadas para manejar dichas potencias. En caso de que tenga dudas al respecto, le rogamos que consulte a su detallista Michi local para que le asesore al respecto.

Estos amplificadores son fáciles de instalar y poner en marcha. Si usted ya tiene experiencia en el manejo de otras etapas de potencia estereofónicas, no debería encontrarse con ningún problema. Basta con que conecte el resto de componentes de su equipo y disfrute con su música favorita.

## Algunas Precauciones

**ADVERTENCIA:** Para evitar que se produzcan posibles daños en su equipo, le aconsejamos que desconecte TODOS los componentes del mismo cuando conecte o desconecte las cajas acústicas o cualquiera de los componentes asociados. No vuelva a conectar los componentes del equipo hasta que esté seguro de que las conexiones sean correctas y seguras. Preste una atención particular a los cables de conexión a cajas. No debe haber ningún conductor suelto de los mismos susceptible de contactar con los otros cables de conexión a cajas o con el chasis del amplificador.

Le rogamos que lea cuidadosamente el presente manual de instrucciones. Además de las instrucciones básicas de instalación y puesta a punto, incluye información de gran valor sobre las diferentes configuraciones que permite su etapa de potencia, así como información general que le ayudará a optimizar las prestaciones de su sistema. Le rogamos asimismo que contacte con su distribuidor autorizado de productos Michi para cualquier duda o consulta. No le quepa la menor duda de que todos sus comentarios y observaciones serán bien recibidos.

Guarde el embalaje del amplificador y todo el material en él contenido para un posible uso futuro del mismo. El embalaje o transporte del amplificador en condiciones diferentes de las originales puede dañar seriamente sus componentes de audio.

Rellene—en caso de que esté incluida en la caja del embalaje— la tarjeta de garantía suministrada junto con el amplificador o registrarse en línea. Asimismo, asegúrese de conservar en su poder la factura de compra original puesto que la misma constituye el mejor recordatorio de la fecha de compra del aparato, un dato esencial en caso de que necesitara asistencia técnica durante el período de garantía.

## Colocación

Tanto la S5 / M8 generan calor como una parte de su funcionamiento normal, por lo que tanto los disipadores térmicos como las ranuras de ventilación que incorporan están perfectamente capacitados para eliminar dicho calor. Las ranuras de ventilación situadas en la cubierta superior deben permanecer siempre despejadas. Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del chasis y permitir una circulación de aire razonable para evitar que el aparato se caliente en exceso.

Tenga igualmente en cuenta el peso del amplificador cuando seleccione una ubicación determinada para su instalación. Por lo tanto, asegúrese de que la estantería o mueble utilizado pueda soportarlo sin mayores problemas. En este sentido, le recomendamos que instale el aparato en un mueble diseñado específicamente para albergar componentes de audio. Dichos muebles han sido concebidos para reducir o suprimir vibraciones susceptibles de afectar negativamente a la calidad del sonido. Consulte a su distribuidor autorizado de productos Michi para que le aconseje sobre los muebles para componentes de audio disponibles en el mercado y la adecuada instalación de su producto (así como del resto de electrónicas de su equipo) en los mismos.

Rellene y envíe la tarjeta de garantía suministrada con el S5 / M8. Asegúrese asimismo de mantener en su poder la factura de compra puesto que es la mejor manera de que usted se acuerde de la fecha de compra, un dato esencial en caso de que necesitara asistencia técnica durante el período de garantía.

## Cables

Asegúrese de mantener alejados entre sí los cables de alimentación, digitales y de modulación de su equipo. De este modo se minimizarán las posibilidades de que la señal de audio se vea afectada por ruido o interferencias

procedentes de los cables digitales o de alimentación. El uso exclusivo de cables apantallados de alta calidad también contribuirá a prevenir la entrada de ruido o interferencias susceptibles de degradar la calidad sonora de su equipo. Si tiene alguna consulta que realizar al respecto, le recomendamos que visite a su distribuidor autorizado de productos Michi para que le aconseje los cables más adecuados para su sistema.

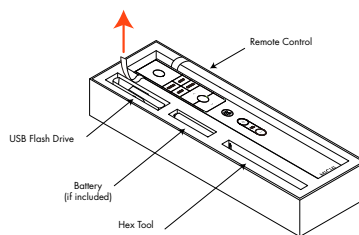
## El Mando a Distancia RR-RH6

Las operaciones con el mando a distancia se describen en el presente manual mostrando las diferentes teclas de función con letras encerradas en círculos.

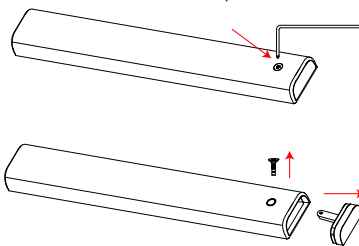
### Pilas del Mando a Distancia

Antes de utilizar el mando a distancia, deben colocarse en el mismo dos pilas de tipo AAA. Para instalar las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Levante la cinta que hay debajo del mando a distancia y retire ambos de la caja del embalaje.



2. Quite el tornillo situado en la parte posterior del mando a distancia con ayuda de la llave hexagonal suministrada de serie con el mismo. Utilice únicamente dicha llave para evitar daños en el tornillo de sujeción.



3. Instale las pilas en su compartimento tal y como se muestra en la ilustración (Figura 2). Observe que la cubierta de dicho compartimento hay indicaciones sobre la polaridad -positiva y negativa- de las pilas (Figura 1). Ponga de nuevo la cubierta en su lugar, apriete firmemente el tornillo de sujeción y seguidamente compruebe que el mando a distancia funciona correctamente.

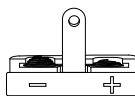


Figura 1

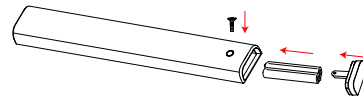


Figura 2

Cuando las pilas empiecen a agotarse, el mando a distancia no controlará el dispositivo correctamente. La instalación de pilas nuevas debería eliminar el problema.

**NOTA:** Para quitar el tornillo de sujeción, utilice únicamente la herramienta suministrada con el aparato a fin de evitar que se provoquen daños en aquél.

**NOTA:** NO apriete en exceso el tornillo para evitar que se causen daños en el mismo o en el mando a distancia.

## Alimentación y Control

### Entrada de Corriente Eléctrica Alterna <sup>[12]</sup>

Su amplificador ha sido configurado en fábrica para que funcione con la tensión eléctrica alterna correcta que corresponda al país en que ha sido comprada (120 voltios/60 Hz en Estados Unidos o 230 voltios/50 Hz en Europa). Dicha configuración está indicada en un receso del panel posterior del aparato.

**NOTA:** En caso de que tuviese que trasladar su amplificador a otro país, es posible reconfigurarlo para que pueda trabajar con una tensión de red diferente de la establecida en fábrica. No intente llevar a cabo esta conversión por su cuenta. El acceso al interior del amplificador le expondrá a tensiones peligrosas. Para cualquier información al respecto, le rogamos que contacte con personal cualificado o llame al departamento de asistencia técnica postventa de Michi.

**NOTA:** Algunos productos están destinados a ser vendidos en más de un país, y en consecuencia se suministran de serie con más de un cable de alimentación. Le rogamos que utilice únicamente el cable de alimentación correspondiente a su país/región.

Como consecuencia de su elevada potencia de salida, el amplificador puede consumir una cantidad de corriente considerable. Además, debería conectarse directamente a una toma mural polarizada de 2 patillas. No use ningún tipo de cable de extensión. Puede utilizarse una base de enchufes de alta calidad sólo si la misma (y, por supuesto, la toma de corriente ubicada en la pared de su casa) está preparada para manejar la corriente exigida por el amplificador y el resto de componentes conectados a la misma.

Si va a estar fuera de su casa durante un largo período de tiempo -por ejemplo las vacaciones de verano-, le recomendamos, como precaución básica, que desconecte su amplificador (así como el resto de componentes de audio y vídeo de su equipo) de la red eléctrica.

### Conmutador de Puesta en Marcha Principal <sup>[13]</sup>

El interruptor de grandes dimensiones que hay en el panel posterior es un conmutador de puesta en marcha maestro. Cuando está en la posición OFF, el aparato se encuentra completamente desactivado. Cuando está en la posición ON, pueden utilizarse los botones STANDBY <sup>[2]</sup> del panel frontal y <sup>(A)</sup> del mando a distancia para poner en marcha el aparato o situarlo en la posición de espera.

### Entrada y Salida para Señal de Disparo de 12 V <sup>[9]</sup>

Ver Figura 5-1/5-3

La toma designada por IN sirve para conectar el cable/clavija de 3'5 mm que transporta una señal de disparo de +12 voltios capaz de poner en marcha o desactivar el amplificador. Para utilizar esta función, el conmutador de Puesta en Marcha debe situarse en la posición ON. Esta entrada acepta cualquier señal de control (alterna o continua) de valor comprendido entre 3 y 30 voltios.

La toma designada por OUT sirve para conectar otro cable/clavija de 3'5 mm para suministrar una señal de disparo de 12 voltios a otros componentes. La señal de salida de 12 voltios estará disponible siempre que se aplique una señal de disparo de +12 voltios al conector IN.

### Circuitería de Protección <sup>[2]</sup>

Tanto la S5 como la M8 incorpora sensores de temperatura y circuitos de protección térmica que las protegen frente a cualquier daño potencial que pudiera producirse en caso de funcionamiento en condiciones extremas o de que hubiese fallos en las mismas. Al contrario de lo que sucede en muchos

diseños de su clase, estos circuitos de protección son completamente independientes de la señal de audio y por tanto no tienen el más mínimo impacto en las prestaciones sonoras. De este modo, dichos circuitos monitorizan la temperatura de los dispositivos de salida y la corriente que están manejando, desconectando el amplificador si las condiciones de funcionamiento exceden los límites de seguridad prefijados.

Por regla general, usted no debería ver nunca esta circuitería en acción. No obstante, en el caso de que se detecte un funcionamiento defectuoso de su amplificador, el aparato se desconectará y el Indicador Luminoso de Protección se activará en blanco para confirmar que el amplificador está funcionando normalmente.

Si esto sucede, desactive el amplificador, déjelo enfriar unos minutos e intente identificar y corregir el problema que ha provocado la activación de la circuitería de protección. Cuando vuelva a poner de nuevo en marcha el aparato, el circuito de protección se reinicializará automáticamente y el Indicador Luminoso de Protección se activará en blanco para confirmar que el amplificador está funcionando normalmente.

En la mayoría de casos, la circuitería de protección se activa como consecuencia de una condición de funcionamiento incorrecto tal como un cortocircuito de los cables de conexión a las cajas acústicas o una ventilación inadecuada que provoque el sobrecalentamiento del aparato. En algunos casos muy concretos (y raros), una impedancia de las cajas extremadamente baja o muy reactiva podría provocar la activación de los circuitos de protección.

Si la circuitería de protección se activa repetidamente y usted es incapaz de aislar y corregir el motivo del fallo, le rogamos que contacte con su detallista Michi autorizado para que le ayude a resolver el problema.

## Conexiones de la Señal de Entrada

Ver figuras 3-1/3-2

**NOTA:** Para prevenir la presencia de ruidos intensos potencialmente dañinos para su equipo, asegúrese de que el amplificador esté desactivado cuando realice cambios en las conexiones de entrada.

Tanto la S5 como la M8 incorpora conexiones de entrada estándar no balanceadas con terminales RCA, que son los habituales en la inmensa mayoría de componentes de audio, a la vez que aceptan conectores de entrada balanceados (XLR).

Con el fin de optimizar las prestaciones sonoras del amplificador, le sugerimos que utilice cables de interconexión de alta calidad. Conecte cada una de las salidas del preamplificador o procesador de señal a la correspondiente entrada del amplificador.

### Conmutador de Selección de la Señal de Entrada <sup>[8]</sup>

Un conmutador situado en el panel posterior permite seleccionar el tipo de señal de entrada (balanceada o no balanceada) con el que quiera trabajar. Realice la selección adecuada.

**NOTA:** Debería escoger sólo un modo de conexión analógica entre la fuente y el amplificador. No conecte simultáneamente las salidas RCA y XLR de una determinada fuente al amplificador idénticos.



## Conexión de las Cajas Acústicas

Ver Figura 31/3-2

### Selección de las Cajas Acústicas

Le recomendamos que utilice con la S5 / M8 cajas acústicas con una impedancia nominal de 4 o más ohmios. Debería ser precavido a la hora a la hora de atacar varias parejas de cajas acústicas conectadas en paralelo porque la impedancia efectiva que su etapa de potencia "ve" es dividida entre dos. Por ejemplo, cuando ataque dos parejas de cajas acústicas de 8 ohmios el amplificador "ve" una carga de 4 ohmios. En consecuencia, cuando utilice este tipo de configuración, le recomendamos que utilice cajas acústicas cuya impedancia sea igual o superior a 8 ohmios. Los valores de la impedancia de las cajas acústicas son bastante imprecisos. Aún así, en la práctica serán muy pocos los modelos que supondrán algún problema para la S5 / M8. En caso de que tenga dudas al respecto, le sugerimos que contacte con su distribuidor autorizado de productos Michi.

### Selección del Cable de Conexión de las Cajas Acústicas

Para conectar el amplificador a las cajas acústicas, utilice un cable de dos conductores perfectamente aislado. El tamaño y la calidad de dicho cable pueden tener un efecto audible sobre las prestaciones de la totalidad de su equipo. Un cable de conexión de calidad estándar funcionará pero es posible que provoque una disminución de la potencia de salida o una atenuación de la respuesta en graves, en particular si la longitud del mismo es elevada. En general, un cable más consistente (léase más grande y pesado) mejorará el sonido. Para conseguir unas prestaciones óptimas, debería considerar la compra de cables de alta calidad especialmente diseñados para aplicaciones de audio. Su distribuidor autorizado de productos Michi puede ayudarle en la selección de los cables que vaya a utilizar en su sistema.

### Polaridad y Puesta en Fase

La polaridad, es decir la orientación positiva/negativa de las conexiones correspondientes a cada caja acústica y a la unión con el amplificador, debe ser coherente, de modo que todas las cajas acústicas del sistema estén en fase. Si la polaridad de una conexión es invertida por error, se producirá una fuerte caída de la respuesta en graves, así como una degradación perceptible de la imagen estereofónica global. Todos los cables están marcados de manera que usted pueda identificar fácilmente los dos conductores. Puede haber marcas o líneas impresas en el revestimiento aislante de un conductor. El cable también puede presentar un claro aislamiento al incorporar conductores de distintos colores (cobre y plata). También puede haber indicaciones de polaridad impresas en el revestimiento aislante. Identifique los conductores positivos y negativos y sea coherente con cada una de las conexiones del amplificador y las cajas acústicas.

### Conexión de las Cajas Acústicas 10 12

**NOTA:** El texto que sigue describe la realización de conexiones tanto con terminales de conexión estándar como mediante clavijas. NO utilice nunca simultáneamente ambos métodos de conexión cuando conecte las cajas acústicas de su equipo al amplificador.

Antes de conectar las cajas acústicas, apague todos los componentes de su equipo. Tanto la S5 como la M8 incorpora cuatro juegos de terminales de conexión debidamente codificados (en color) -dos para cada canal de amplificación- para facilitar el bicableado. Estos terminales de conexión aceptan cable pelado, clavijas estándar o incluso conectores de tipo banana (excepto en los países de la Comunidad Europea, donde su empleo no está permitido).

Lleve los cables desde el amplificador hasta las cajas acústicas. Procure que los mismos tengan la longitud suficiente para que pueda accederse sin ninguna restricción a los terminales de conexión de aquéllas.

Si piensa utilizar conectores de tipo banana, únalos primero a los cables y a continuación insértelos en la zona posterior de los terminales de conexión. En cualquier caso, las tuercas de fijación de dichos terminales deberían bloquearse girándose en sentido horario.

Si está utilizando terminales de tipo clavija (por ejemplo horquillas planas o "spades"), conéctelos en primer lugar a los cables. Si está colocando directamente cable pelado a los terminales de conexión, separe los cables correspondientes a cada conductor y quite la parte superior del revestimiento aislante. Asegúrese asimismo de no cortar ninguno de los conductores propiamente dichos. Libere (girándolas en sentido contrario de las agujas del reloj) las tuercas de fijación y a continuación coloque las clavijas alrededor de los terminales de conexión o el cable pelado en el orificio transversal que hay en los mismos. Gire en sentido horario las tuercas de fijación para sujetar firmemente en su lugar la clavija o el cable de conexión.

**NOTA:** Asegúrese de que no haya restos de cable susceptibles de tocar los cables o conductores adyacentes.

## Ventiladores de Refrigeración 4

La etapa de potencia Michi S5/M8 está equipada con dos ventiladores de refrigeración para ayudar a enfriar los componentes internos. La velocidad de dichos ventiladores se ajustará en función de la temperatura del aparato.

**NOTA:** La S5/M8 genera una potencia significativa y el calor que ello comporta incluso con los ventiladores activados. En consecuencia, para que funcione correctamente se requiere una instalación y una ventilación apropiadas.

## Conector RS232 7

La S5/M8 puede ser controlada vía RS232 para su integración en sistemas de domótica. La entrada COMPUTER I/O acepta un cable DB-9 Macho-Hembra estándar.

Para más información sobre las conexiones, el software y los códigos de funcionamiento para controlar la S5 / M8 desde un ordenador, le rogamos que contacte con su distribuidor Michi autorizado.

## Conexión a Redes 6

La S5/M8 puede ser incorporada en una red utilizando el conector NETWORK de su panel posterior. Las configuraciones NETWORK permiten tanto el direccionamiento estático como el DHCP IP. Para más información sobre la configuración de la dirección IP, le rogamos que consulte la sección "Network Setup" (Configuración de Redes) del "Setup Menú" (Menú de Configuración).

Las conexiones NETWORK permiten descargar actualizaciones de software de Internet. La conexión Network también permite el control vía IP para facilitar la integración de la S5 / M8 en sistemas de domótica.

Para más información sobre la conexión IP, le rogamos que consulte con su distribuidor Michi autorizado.

## Menú de Configuración ("Setup Menu")

La Michi S5/M8 incluye una pantalla de visualización para ayudar a gestionar el sistema. En todo momento está disponible un SISTEMA DE VISUALIZACIÓN DE MENÚS EN PANTALLA (OSD) más completo pulsando el botón SETUP del mando a distancia. Estos menús OSD le guiarán a través de la configuración y los ajustes de la S5/M8. Los ajustes realizados en el proceso de configuración son memorizados como ajustes por defecto y no necesitan ser realizados de nuevo para el funcionamiento normal del aparato.

## Repaso del Panel Frontal

En las líneas que siguen se repasan brevemente los controles y prestaciones del panel frontal del aparato.

### Sensor de Control Remoto [3]

Esta ventana del sensor de control remoto recibe órdenes de control por rayos infrarrojos (IR) procedentes del mando a distancia. Le rogamos que no bloquee este sensor.

### Visualizador de Funciones [1]

El visualizador de funciones del panel frontal muestra la fuente seleccionada, así como el nivel de volumen y los ajustes correspondientes a los controles de tono. La iluminación del visualizador de funciones puede atenuarse desde el menú de configuración de la S5/M8 o desde el mando a distancia por infrarrojos. Para más detalles, consulte la sección Configuración del Visualizador de Funciones del presente manual.

## Repaso de los Botones y Controles

En esta sección se realiza un repaso básico de los botones y controles que figuran en el panel frontal y el mando a distancia. Las instrucciones detalladas sobre el uso de estos botones se suministran en las más completas instrucciones de manejo que figuran en las secciones que siguen.

**Botones de Navegación [D] y Enter:** Utilice los botones de navegación  $\wedge$  /  $\vee$  [D] y el botón Entrar [K] del mando a distancia para acceder a los diferentes menús del P5 y realizar ajustes con los mismos.

**Power [E] [A]:** El botón Power del panel frontal y el mando a distancia activa o desactiva el aparato. En el centro del botón Power del mando a distancia hay un indicador luminoso de tipo LED que se activará cuando usted coja dicho mando. Para poner en marcha el aparato, el interruptor maestro POWER del panel posterior deberá estar en la posición ON a fin de que que el botón Power del panel frontal y la función de espera -standby- del mando a distancia funcionen.

**Puesta en Marcha -** Para poner en marcha el aparato pulse y libere el botón Power [E] del panel frontal o el botón [A] del mando a distancia.

**Desactivación / Standby -** Para desactivar el aparato y situarlo en el modo de espera o standby, pulse y libere el botón Power [E] del panel frontal o PULSE-MANTENGA PULSADO el botón Power [A] del mando a distancia **durante 1.5 segundos.**

**NOTA:** Todos los productos Michi responderán a las mismas órdenes de control On y Off para simplificar el control del proceso de activación/desactivación cuando se hayan instalado varias unidades. Para controlar la puesta en marcha utilizando el mando a distancia por infrarrojos (IR), siga las instrucciones que se indican más arriba y apúntelo hacia los productos Michi. Si un aparato no responde a una orden de activación o desactivación desde el mando a distancia, basta con que PULSE o - PULSE-MANTENGA PULSADO de nuevo el botón Power para volver a enviar la orden deseada.

**SETUP [B]:** El botón SETUP (CONFIGURACIÓN) activa la pantalla OSD de configuración del visualizador de funciones frontal. Pulse de nuevo el botón SETUP para volver al menú de configuración anterior como si fuera un botón "atrás" o para salir del menú de configuración en el caso de que se esté en el primer nivel de este último.

**SOURCE [C]:** Esta función no se utiliza en la S5 ni en la M8.

**DISPLAY [G]:** Atenúa el brillo del visualizador de funciones frontal. Para atenuar dicho brillo, PULSE-MANTENGA PULSADA la tecla DISPLAY [G] del mando a distancia **durante 3 segundos.** Para activar el brillo del visualizador frontal con el nivel establecido en el menú de configuración, PULSE y libere el botón DISPLAY [G].

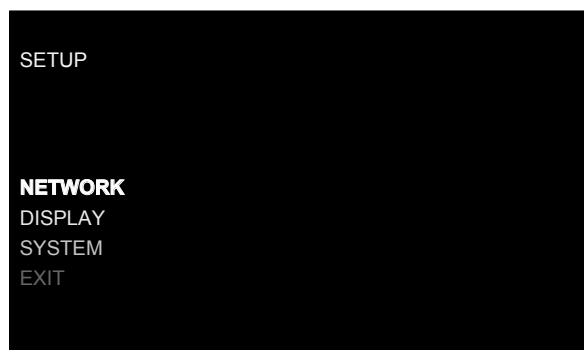
**NOTA:** La tecla DISPLAY es común para todos los modelos Michi. Para atenuar o activar el visualizador de funciones, PULSE o PULSE-MANTENGA PULSADA dicha tecla y apunte el mando a distancia hacia los productos Michi. Si uno de dichos productos no responde a una orden de control DISPLAY, basta con que la envíe de nuevo vía PULSAR o PULSAR-MANTENER PULSADO.

**AUDIO [H]:** Esta función no se utiliza en la S5 ni en la M8.

**MUTE [E]:** Esta función no se utiliza en la S5 ni en la M8. Sin embargo, MUTE actuará sobre la función MUTE del Preamplificador Michi P5.

**Botones VOLUME +/- [F]:** Esta función no se utiliza en la S5 ni en la M8, aunque sí en el Michi P5 para aumentar/disminuir el nivel de volumen de este último. Para cambiar el nivel de volumen, pulse/mantenga pulsado el botón que corresponda.

## Menú Principal

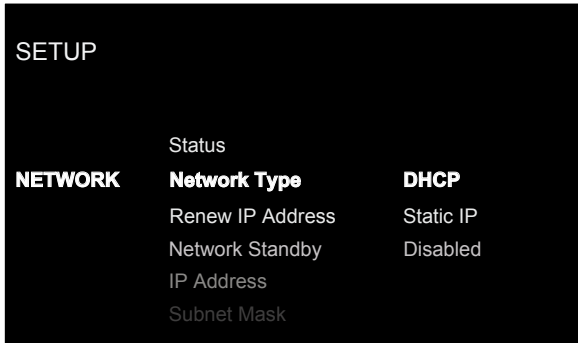


El Menú de configuración permite acceder a pantallas OSD para realizar un amplio número de opciones de configuración. Se accede al Menú de configuración pulsando el botón SETUP del mando a distancia. Para seleccionar el menú deseado, acceda a la línea deseada utilizando los botones  $\wedge$  /  $\vee$  [D]



del mando a distancia y pulse la tecla Enter (K) del mando a distancia. Pulse de nuevo el botón SETUP (B) para volver al menú anterior o seleccione "EXIT" en el OSD para finalizar la configuración y volver al modo de funcionamiento normal.

## Configuración de Red



El submenú Network (Red) del menú de Configuración (Setup) proporciona las siguientes opciones, que se seleccionan resaltando la línea deseada utilizando los botones con flechas ^/∨ (D) y pulsando el botón Enter (K). Esta acción muestra las opciones de la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones mediante los botones con flechas ^/∨ (D) y pulse el botón Enter (K) para confirmar.

**Status (Estado):** Si la red está correctamente configurada y conectada a la red principal, se mostrará "Connected" (Conectado) en el visualizador de funciones. Si la red no está correctamente configurada o no está conectada a una red doméstica, se mostrará "Disconnected" (Desconectado).

**Network Type (Tipo de Red):** En la mayoría de sistemas, sitúe el IP ADDRESS MODE en DHCP. Este ajuste permitirá a su router asignar automáticamente una dirección IP al amplificador. Si su red utiliza direcciones IP fijas, sitúe el IP ADDRESS MODE en Static. Para desactivar la conexión IP, sitúe esta opción en DISABLED.

Las Opciones disponibles son: DHCP (Opción por Defecto), Static IP y Disabled.

**Renew IP Address (Renovar Dirección IP):** Desactivado si Network Type es Static o Disabled. Si Network Type es DHCP, seleccione Yes y pulse el botón Enter (K) para renovar la dirección IP.

**Network Standby (Modo de Espera de Red):** Cuando esté situado en ENABLED, el amplificador mantendrá la conexión IP de Ethernet incluso en el Modo Standby, permitiendo que el aparato sea puesto en marcha vía IP. Con la opción DISABLED, el aparato no se activará vía conexión IP, lo que significa que para ponerlo en marcha deberá utilizarse el panel frontal, el mando a distancia o el puerto RS232.

Las Opciones disponibles son: Disabled (Opción por Defecto) y Enabled.

**NOTA:** Cuando Network Standby está ajustado en ENABLED, es posible que el aparato consuma más energía en el modo de espera (standby).

**IP Address/Subnet Mask/Gateway/DNS:** Desactivado si Network Type es DHCP or Disabled. Si se ha seleccionado el modo STATIC, deberá configurar todos los ajustes para la red, IP Address, Subnet Mask, Gateway y DNS Server incluidos. Pulse el botón Enter (K) para activar el primer dígito de la línea que desee cambiar, a continuación use los botones con flechas ^/∨ (D) para ajustar los valores y seguidamente pulse Enter (K) para pasar al dígito siguiente. Cuando la información IP apropiada haya sido configurada, pulse el botón

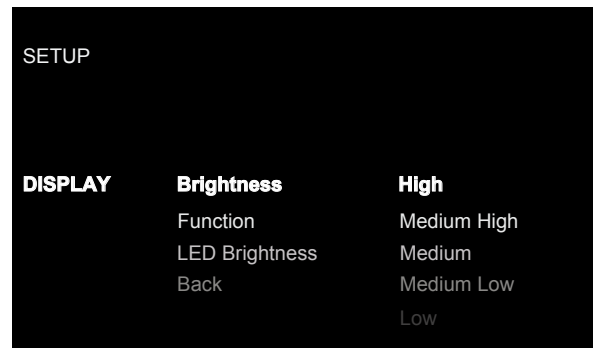
Enter (K) para desplazar el cursor al menú anterior y aceptar los ajustes. Una vez introducida la información correspondiente a la dirección STATIC IP, la red será evaluada y se informará sobre el estado de la conexión.

**NOTA:** Para más información sobre la conexión a redes, le rogamos que contacte con su distribuidor Michi autorizado.

**NOTA:** Para que el P5 funcione no se requiere ninguna conexión a redes.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP (B). Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

## Configuración del Visualizador de Funciones



El submenú Display (Visualizador de Funciones) del menú Setup (Configuración) proporciona las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada con ayuda de los botones con flechas ^/∨ (D) y pulsando el botón Enter (K). Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas ^/∨ (D) y pulse el botón Enter (K) para confirmar.

**Brightness (Brillo):** Esta función ajusta el nivel de brillo del visualizador de funciones frontal. El ajuste se activa durante el funcionamiento normal pulsando y liberando el botón DISPLAY (G) del mando a distancia. El OSD siempre se activará con el nivel de brillo en su valor más alto independientemente del ajuste Brightness realizado para asegurar que las opciones de configuración del aparato sean fácilmente accesibles y modificables.

Las Opciones disponibles son: High (Alto; Opción por Defecto), Medium High (Medio-Alto), Medium (Medio), Medium Low (Medio-Bajo) y Low (Bajo).

**NOTE:** Para atenuar el nivel de brillo del visualizador de funciones frontal, PULSE-MANTENGA PULSADO el botón DISPLAY (G) del mando a distancia durante 3 segundos.

**Function:** El amplificador puede ser configurado para que muestre la fuente de audio entrante, como medidor de Picos de Potencia (en dB) o como Analizador de Espectros. El visualizador de funciones también puede configurarse para que esté apagado (OFF) durante el funcionamiento normal. Seleccione el ajuste deseado utilizando los botones con flechas ^/∨ (D) y pulse el botón Enter (K) para confirmar.

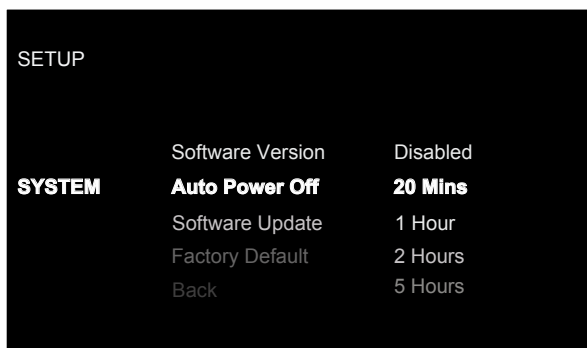
Las Opciones disponibles son: VU Meter, Spectrum 8, Spectrum 12 (Opción por Defecto), Spectrum 16 y OFF.

**LED Brightness (Brillo del LED):** Ajusta el nivel de brillo del LED de indicación de puesta en marcha del panel frontal.

Las Opciones disponibles son: High (Alto; Opción por Defecto), Medium High (Medio-Alto), Medium (Medio), Medium Low (Medio-Bajo) y Low (Bajo).

Para salir del menú, pulse el botón SETUP (B). Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

## Configuración del Sistema



El submenú System (Sistema) del menú Setup (Configuración) permite acceder a las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada utilizando los botones con flechas  $\wedge/\vee$  (D) y pulsando el botón Enter (K) para confirmar. Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas  $\wedge/\vee$  (D) y pulse el botón Enter (K) para confirmar.

**Software Version (Versión del Software):** Muestra la versión actual del software de gestión cargada en el amplificador.

**DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA):** Establece la cantidad de tiempo durante el que el aparato permanece activado en ausencia de señal de audio. Si durante el tiempo especificado en el temporizador no se detecta ninguna señal de audio, El amplificador se situará automáticamente en el modo de espera (standby). El ajuste por defecto es 20 Mins.

Las opciones incluyen: Desactivar, 20Mins, 1 Hora, 2 Horas, 5 Horasy 12 Horasy.

**Software Update (Actualización de Software):** Selecciona el método de actualización deseado para actualizar el aparato.

Las Opciones disponibles son: No (Opción por Defecto), USB e Internet.

**Factory Default:** Esta opción configura de nuevo el aparato a sus ajustes originales, es decir los que tenía cuando salió de fábrica. Todos los ajustes establecidos por el usuario serán borrados.

**NOTA:** Todas las opciones previamente configuradas serán borradas y reiniciadas a su valor establecido en fábrica (valor por defecto).

Para salir del menú, pulse el botón SETUP (B). Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

## Problemas y Posibles Soluciones

La mayoría de dificultades que tienen lugar en los sistemas de audio son el resultado de conexiones realizadas incorrectamente o ajustes inapropiados. En caso de que se encuentre con algún problema, aísle en primer lugar el área afectada, compruebe los ajustes de control realizados, determine la causa del fallo y haga los cambios necesarios. Si se ve incapaz de hacer funcionar de nuevo su amplificador, considere las sugerencias que le damos para las siguientes condiciones:

### El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa

El indicador luminoso Power del panel frontal se activará siempre y cuando el aparato esté conectado a una toma de corriente eléctrica alterna y el conmutador de puesta en marcha del panel posterior esté situado en la posición ON. La indicación será en color ROJO para el modo de espera (standby) y en BLANCO durante el funcionamiento normal. En caso de que el aparato no se active, compruebe dicha toma con otro dispositivo eléctrico, como por ejemplo una bombilla, y asegúrese de que la misma no esté controlada por un conmutador situado en su posición Off.

### Sustitución del Fusible de Protección

Si todo funciona correctamente pero usted sigue sin lograr que el amplificador se ponga en marcha, compruebe si se ha fundido un fusible. Si cree que esto ha sucedido, quite la alimentación de CA para desenchufar la unidad y utilice una herramienta para abrir el portafusibles (1) del panel trasero. Luego, sustituya el fusible fundido por uno nuevo del mismo tipo y capacidad o póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Rotel para que le cambie el fusible.

### No Hay Sonido

Si el amplificador recibe señal eléctrica pero no produce sonido, compruebe el estado del Indicador Luminoso de Protección situado en su panel frontal. Si está activado, lea las líneas que siguen. En caso contrario, compruebe todas las conexiones de su equipo y los ajustes correspondientes a cada uno de los componentes del mismo.

### El Indicador de Protección está Activado

El Indicador Luminoso de Protección del panel frontal se activa cuando los circuitos de protección del amplificador han interrumpido el funcionamiento normal del aparato. Por regla general, esto solamente suele ocurrir cuando las ranuras de ventilación están bloqueadas, cuando hay una conexión incorrecta de las cajas acústicas o después de un período de utilización en condiciones extremas. Desconecte su equipo y espere que el amplificador se enfríe. A continuación pulse repetidamente el conmutador de puesta en marcha para reinicializar los dispositivos de protección. Si la anomalía no es corregida y vuelve a hacer acto de presencia, significa que hay un problema en su equipo o en el propio amplificador.

## Características Técnicas

### S5

<b>Potencia de Salida Continual</b>	500 W/canal (8 ohmios) 800 W/canal (4 ohmios)
<b>Distorsión Armónica Total</b>	< 0'008%
<b>Distorsión por Intermodulación (60 Hz:7 kHz, 4:1)</b>	< 0'03%
<b>Respuesta en Frecuencia</b>	10-20.000 Hz (+ 0dB/-0'15 dB) 10-100.000 Hz (+ 0dB/-0'4 dB)
<b>Factor de Amortiguamiento</b> (20-20.000 Hz, 8 ohmios)	350
<b>Sensibilidad/Impedancia de Entrada</b>	
Modo No Balanceado	2'6 V/12'5 kohmios
Modo Balanceado	4'2 V/100 kohmios
<b>Ganancia</b>	
Modo No Balanceado	28 dB
Modo Balanceado	24 dB
<b>Relación Señal/Ruido (norma IHF/ponderación A)</b>	120 dB
<b>Diafonía / Separación entre Canales</b>	< 65 dB
<b>Alimentación</b>	
Versión para EE.UU.:	120 voltios/60 Hz
Versión para Europa:	230 voltios/50 Hz
<b>Consumo</b>	1200 vatios
<b>Consumo en standby</b>	
Normal:	< 0'5 vatios
Activación de red:	< 2 vatios
<b>BTU (4 ohmios, a 1/8o de la potencia)</b>	3450 BTU/h
<b>Dimensiones (An x Al x P)</b>	485 x 238 x 465 mm
<b>Altura del Panel Frontal (para montaje en rack)</b>	220 mm
<b>Peso Neto</b>	59'9 kg

Todas estas especificaciones son correctas en el momento de la impresión del presente manual de instrucciones.

### M8

<b>Potencia de Salida Continua</b>	1080 W/canal (8 ohmios) 1800 W/canal (4 ohmios)
<b>Distorsión Armónica Total</b>	< 0'018%
<b>Distorsión por Intermodulación (60 Hz:7 kHz, 4:1)</b>	< 0'03%
<b>Respuesta en Frecuencia</b>	10-20.000 Hz (+ 0dB/-0'15 dB) 10-100.000 Hz (+ 0dB/-0'5 dB)
<b>Factor de Amortiguamiento</b> (1 kHz, 8 ohmios)	200
<b>Sensibilidad/Impedancia de Entrada</b>	
Modo No Balanceado	1'85 V/12'5 kohmios
Modo Balanceado	3 mV/100 kohmios
<b>Ganancia</b>	
Modo No Balanceado	34 dB
Modo Balanceado	30 dB
<b>Relación Señal/Ruido (norma IHF/ponderación A)</b>	120 dB
<b>Alimentación</b>	
Versión para EE.UU.:	120 voltios/60 Hz
Versión para Europa:	230 voltios/50 Hz
<b>Consumo</b>	1200 vatios
<b>Consumo en standby</b>	
Normal:	< 0'5 vatios
Activación de red:	< 2 vatios
<b>BTU (4 ohmios, a 1/8o de la potencia)</b>	3200 BTU/h
<b>Dimensiones (An x Al x P)</b>	485 x 238 x 465 mm
<b>Altura del Panel Frontal (para montaje en rack)</b>	220 mm
<b>Peso Neto</b>	59'1 kg

Michi se reserva el derecho a realizar modificaciones en las mismas sin aviso previo.

# MICHI

**Rotel Global Office**

Room 1903, 19/F., Dominion Center  
43-59 Queen's Road East Wanchai  
Hong Kong  
Tel: 852 2793 9378  
Fax: 852 3583 5035

**Rotel USA**

Sumiko  
11763 95th Avenue North  
Maple Grove, MN 55369  
USA  
Phone: (510) 843-4500 (option 2)

**Rotel Canada**

Kevro International  
902 McKay Rd. Suite 4  
Pickering, ON L1W 3X8  
Canada  
Tel: +1 905-428-2800

**Rotel Europe**

Dale Road  
Worthing, West Sussex BN11 2BH  
England  
Phone: +44 (0)1903 221 763  
Fax: +44 (0)1903 221 525

[www.michi-hifi.com](http://www.michi-hifi.com)